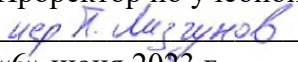


Религиозная организация –  
духовная образовательная организация высшего образования  
«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ  
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

---

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе  
  
«6» июня 2023 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**Древнегреческий язык Священного Писания**

**основной образовательной программы  
высшего образования  
по направлению «Подготовка служителей и религиозного пер-  
сонала религиозных организаций»,  
профиль «Библеистика»  
(уровень магистратуры)**

закреплена за кафедрой: Библеистики

форма обучения: очная

г. Сергиев Посад, 2023

Рабочую программу дисциплины составил  
иеромонах Таврион (Смыков Илья Германович), старший преподаватель  

---

(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа дисциплины «Древнегреческий язык Священного Писания» разработана в соответствии с Церковным образовательным стандартом высшего духовного образования *по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»*

Дисциплина установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению **«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»**, утвержденным Ученым советом Московской духовной академии  
от «28» декабря 2022 г. № 3

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры  
Библистики  
протокол от «30» мая 2023 г. № 12

Заведующий кафедрой



Личная подпись

протоиерей Олег Мумриков  
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Начальник  
Учебно-методического отдела



Личная подпись

Л.В. Прохоренко  
(сан, ФИО)

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью дисциплины «Древнегреческий язык Священного Писания» является усвоение студентами нормативной грамматики аттического диалекта древнегреческого языка и основных особенностей других важнейших литературных диалектов (гомеровского, иудео-эллинистического койнэ) в объеме, достаточном для работы с памятниками древне-христианской литературы, оригинальными текстами святых отцов Церкви, что позволит профессионально заниматься комментированием текстов по экзегетике Ветхого и Нового Заветов.

### Задачи

Изучение курса «Древнегреческий язык Священного Писания» требует решения следующих задач:

- 1) Дать знания в области морфологии, синтаксиса и лексики на уровне, достаточном для чтения Священного Писания, а также оригинальных святоотеческих и исторических текстов со словарем.
- 2) Познакомить студентов с техникой перевода и интерпретации источников.

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Древнегреческий язык Священного Писания» включена в обязательную часть учебного плана.

**2.1.** Требования к предварительной подготовке обучающихся. Данная дисциплина изучается в первом и втором семестрах. Дисциплинами, на которых осуществляется предварительная подготовка обучающихся, являются:

- «Древнееврейский язык Священного Писания» (1, 2 семестры 1 курса программы);
- «Введение в экзегетику Священного Писания» (1, 2 семестры 1 курса программы);
- «Введение в исагогику» (1, 2 семестры 1 курса программы).

**2.2.** Изучается во взаимосвязи со следующими дисциплинами:

- «Введение в экзегетику Священного Писания» (1, 2 семестры 1 курса программы).

**2.3.** Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:

- «Древнегреческий язык книги Деяний» (2 семестр 1 курса программы).

## 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-2 Способен применять углубленное знание избранной области теологии при решении теологических задач	ОПК-2.3 Способен представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе	<b>Знать:</b> лексику древнегреческого языка в объеме лексического минимума учебного пособия, а также основные особенности других диалектов и нормативную грамма-

		<p>тику аттического диалекта древнегреческого языка классического периода.</p> <p><b>Уметь:</b> пользоваться словарями и справочной литературой, читать и переводить со словарем учебные и адаптированные тексты, а также памятники древнегреческого языка.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками самостоятельного перевода подлинного древнегреческого текста, в том числе христианского периода.</p> <p>Навыками самостоятельной работы со справочной и научной литературой, содержащей отрывки и цитаты на древнегреческом языке.</p> <p>Навыками самостоятельной исследовательской работы связанной с использованием древнегреческой лексики и терминологии.</p>
--	--	--

#### 4. Структура и содержание дисциплины

##### 4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 20 зачётных единиц, 720 академических часов.

Форма контроля – *зачёт с оценкой в 1, 2 семестрах, экзамен во 2 семестре.*

Вид	Трудоемкость (в акад. часах)
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>720</b>
<b>Контактные часы (аудиторная работа)</b>	<b>356</b>
Занятия лекционного типа	-
Занятия в практической форме	356
<b>Самостоятельная работа обучающихся</b>	<b>337</b>
в том числе с использованием дистанционных образовательных технологий (для заочной формы обучения)	-
<b>Промежуточная аттестация (зачёт с оценкой, экзамен)</b>	<b>27</b>

## 4.2. Содержание дисциплины

### Тематический план

Наименование разделов и тем	семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля
		занятия лекционно-го типа	занятия семинарского типа	сам. работа	всего часов по теме	ком-петенции	
Тема 1. Склонение: обзор, общие правила. Второе склонение. Артикль. Спряжение: обзор. Глагольная основа и основы времен. Praesens indicativi activi. Infinitivus praesentis activi. Imperativus praesentis activi. Проклитики и энклитики.	1		26	10	36	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 2. Praesens indicativi medii-passivi. Infinitivus et imperativus praesentis medii-passivi. Participium praesentis medii-passivi.	1		26	10	36	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 3. Первое склонение. Женский род прилагательных I–II склонений. Двойной именительный (nominativus duplex). Дополнительные повествовательные предложения.	1		26	10	36	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 4. Спряжение глаголов в Praesens coniunctivi. Относительное местоимение <i>оs, q(u)id, q(u)od</i> . Accusativus limitationis (relationis). Инфинитивная конструкция без подлежащего.	1		26	10	36	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 5. Приращение (augmentum). Спряжение глаголов в Imperfectum. Третье склонение: основы на заднеязычные, губные и зубные. Futurum indicativi et infinitivi activi, medii et passivi. Вопросительные и неопределенные местоимения.	1		26	10	36	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 6. Аорист. Перфект. Третье склонение: основы на -v и -p. Прилагательные с основой на -v. Глагол <i>παύομαι</i> с причастием.	1		26	10	36	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос

Genitivus absolutus.							
Тема 7. Третье склонение: основы на -vt. Participia. Употребление причастий. Participium coniunctum. Отрицание при причастиях. ὥς с причастиями.	1		26	8	34		конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 8. Третье склонение: основы на плавную с чередованием. Существительные и прилагательные с сигматическими основами. Aoristus II act. et medii. Оптатив. Употребление оптатива. Глагол τυγχάνω с причастием.	1		26	8	34	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
<b>Аттестация за 1 семестр (зачет с оценкой):</b>	1		2	2	4	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
<b>Итого в 1 семестре:</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>210</b>	<b>78</b>	<b>288</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Тема 9. Третье склонение: основы на ι, υ и дифтонг. Прилагательные с двойной основой μέγας и πολύς. Степени сравнения прилагательных и наречий. Спряжение слитных глаголов на -έω и -άω.	2		30	46	76	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 10. Местоимения. Позиция личных, притяжательных и указательных местоимений. Числительные. Соотносительные местоимения и наречия. Частица ἄν. Спряжение слитных глаголов на -όω.	2		30	46	76	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 11. Образование времен глаголами на немую и плавную. Perfectum II et Plusquamperfectum II activi. Futurum atticum.	2		30	46	76	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 12. Глаголы с особенностями в образовании некоторых форм. Aoristus II et futurum II passivi. Perfectum II et plusquamperfectum II activi. Атематическое спряжение.	2		30	59	89	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос

Условные периоды. Временные придаточные предложения.							
Тема 13. Корневой перфект, корневой аорист и корневой презенс. Отглагольные прилагательные. Временные предложения с <i>prīv</i> . Частица <i>ŕv</i> с инфинитивом (или причастием). Уподобление падежа ( <i>attractio casus</i> ).	2		24	60	84	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
<b>Аттестация за 2 семестр (зачет с оценкой):</b>	2		2	2	4	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
<b>Экзамен:</b>	2				27	ОПК-2	работа с текстами
<b>Итого во 2 семестре:</b>	2		<b>146</b>	<b>259</b>	<b>432</b>	-	
<b>Итого по дисциплине:</b>		<b>0</b>	<b>356</b>	<b>337</b>	<b>720</b>	-	

#### 4.3. Виды самостоятельной внеаудиторной работы

- 1) Работа с текстами;
- 2) Чтение литературы.

#### 4.4. Содержание, виды и объём самостоятельной внеаудиторной работы

Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Виды и содержание самостоятельной работы	Форма отчетности
Тема 1. Склонение: обзор, общие правила. Второе склонение. Артикль. Спряжение: обзор. Глагольная основа и основы времен. <i>Praesens indicativi activi. Infinitivus praesentis activi. Imperativus praesentis activi.</i> Проклитики и энклитики.	Работа с текстом. Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 2. <i>Praesens indicativi medii-passivi. Infinitivus et imperativus praesentis medii-passivi. Participium praesentis medii-passivi.</i>	Работа с текстом. Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 3. Первое склонение. Женский род прилагательных I–II склонений. Двойной именительный ( <i>nominativus duplex</i> ). Дополнительные повествовательные предложения.	Работа с текстом. Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 4.	Работа с текстом. Проработка учебного	конспект, ра-

Спряжение глаголов в Praesens coniunctivi. Относительное местоимение ὅς, ἥ, ὅ. Accusativus limitationis (relationis). Инфинитивная конструкция без подлежащего.	материала.	бота с текстами, устный опрос
Тема 5. Приращение (augmentum). Спряжение глаголов в Imperfectum. Третье склонение: основы на заднеязычные, губные и зубные. Futurum indicativi et infinitivi activi, medii et passivi. Вопросительные и неопределенные местоимения.	Работа с текстом. Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 6. Аорист. Перфект. Третье склонение: основы на -v и -p. Прилагательные с основой на -v. Глагол παύομαι с причастием. Genitivus absolutus.	Работа с текстом. Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 7. Третье склонение: основы на -vt. Participia. Употребление причастий. Participium coniunctum. Отрицание при причастиях. ὥς с причастиями.	Работа с текстом. Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 8. Третье склонение: основы на плавную с чередованием. Существительные и прилагательные с сигматическими основами. Aoristus II act. et medii. Оптатив. Употребление оптатива. Глагол τυγχάνω с причастием.	Работа с текстом. Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 9. Третье склонение: основы на ι, υ и дифтонг. Прилагательные с двойной основой μέγας и πολύς. Степени сравнения прилагательных и наречий. Спряжение слитных глаголов на -έω и -άω.	Работа с текстом. Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 10. Местоимения. Позиция личных, притяжательных и указательных местоимений. Числительные. Соотносительные местоимения и наречия. Частица ἄν. Спряжение слитных глаголов на -	Работа с текстом. Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос



óω.		
Тема 11. Образование времен глаголами на немую и плавную. Perfectum II et Plusquamperfectum II activi. Futurum atticum.	Работа с текстом. Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 12. Глаголы с особенностями в образовании некоторых форм. Aoristus II et futurum II passivi. Perfectum II et plusquamperfectum II activi. Атематическое спряжение. Условные периоды. Временные придаточные предложения.	Работа с текстом. Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 13. Корневой перфект, корневой аорист и корневой презенс. Отглагольные прилагательные. Временные предложения с πρίν. Частица ἄν с инфинитивом (или причастием). Уподобление падежа (attractio casus).	Работа с текстом. Проработка учебного материала.	конспект, работа с текстами, устный опрос

## 5. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

### 5.1. Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков обучающихся

№	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Вид задания для текущего контроля	Примерные списки вопросов для текущего контроля
1	Тема 1. Склонение: обзор, общие правила. Второе склонение. Артикль. Спряжение: обзор. Глагольная основа и основы времен. Praesens indicativi activi. Infinitivus praesentis activi. Imperativus praesentis activi. Проклитики и эн-	опрос	1. Алфавит. Гласные и согласные. 2. Придыхание и ударение. Правила постановки ударения. 3. Слова без ударения. 4. Первое склонение. Первое склонение: мужской род. 5. Второе склонение. Второе склонение: женский род. 6. Спряжение глагола в Praesens ind. act. 1. Спряжение глагола в praesens ind. medii-passivi. 2. Infinitivus et imperativus praesentis medii-passivi.

	клитики.		3. Participium praesentis medii-passivi.
2	Тема 2. Praesens indicativi medii-passivi. Infinitivus et imperativus praesentis medii-passivi. Participium praesentis medii-passivi.	опрос	
3	Тема 3. Первое склонение. Женский род прилагательных I–II склонений. Двойной именительный (nominativus duplex). Дополнительные повествовательные предложения.	опрос	1. Первое склонение. Первое склонение: мужской род. 2. Прилагательные первого и второго склонения. 3. Наречия от прилагательных I–II склонений. 4. Женский род прилагательных I–II склонений. 5. Двойной именительный (nominativus duplex). 6. Дополнительные повествовательные предложения. 1. Спряжение глаголов в Praesens coniunctivi. 2. Относительное местоимение ὅς, ἥ, ὅ. 3. Accusativus limitationis (relationis). 4. Инфинитивная конструкция без подлежащего.
4	Тема 4. Спряжение глаголов в Praesens coniunctivi. Относительное местоимение ὅς, ἥ, ὅ. Accusativus limitationis (relationis). Инфинитивная конструкция без подлежащего.	опрос	
5	Тема 5. Приращение (augmentum). Спряжение глаголов в Imperfectum. Третье склонение: основы на заднеязычные, губные и зубные. Futurum indicativi et infinitivi activi, medii et passivi. Вопросительные и неопределенные местоимения.	опрос	1. Образование приращения. Приращение в приставочных глаголах. 2. Спряжение глаголов в Imperfectum. 3. Третье склонение: основы на заднеязычные, губные и зубные. 4. Futurum indicativi et infinitivi activi, medii et passivi. 5. Вопросительные и неопределенные местоимения. 1. Образование и употребление аориста. 2. Образование и употребление перфекта. 3. Третье склонение: основы на -v и -р. 4. Прилагательные типа εὐδαίμων, εὐδαίμων. 5. Genitivus absolutus.
6	Тема 6. Аорист. Перфект.	опрос	

	Третье склонение: основы на -v и -p. Прилагательные с основой на -v. Глагол παύομαι с причастием. Genitivus absolutus.		
7	Тема 7. Третье склонение: основы на -vt. Participia. Употребление причастий. Participium coniunctum. Отрицание при причастиях. ὥς с причастиями.	опрос	1. Третье склонение: основы на -vt. 2. Participium praesentis activi. 3. Participium futuri activi. 4. Participium aoristi activi. 5. Participium aoristi passivi. 6. Употребление причастий. Participium coniunctum. 1. Третье склонение: основы на плавную с чередованием. 2. Существительные и прилагательные с сигматическими основами. 3. Aoristus II act. et medii. 4. Оптатив. Употребление оптатива.
8	Тема 8. Третье склонение: основы на плавную с чередованием. Существительные и прилагательные с сигматическими основами. Aoristus II act. et medii. Оптатив. Употребление оптатива. Глагол τυγχάνω с причастием.	опрос	
9	Тема 9. Третье склонение: основы на ι, υ и дифтонг. Прилагательные с двойной основой μέγας и πολύς. Степени сравнения прилагательных и наречий. Спряжение слитных глаголов на -έω и -άω.	опрос	1. Третье склонение: основы на ι, υ и дифтонг. 2. Прилагательные с двойной основой μέγας и πολύς. 3. Степени сравнения прилагательных и наречий. 4. Спряжение слитных глаголов на -έω и -άω. 1. Местоимения. 2. Позиция личных, притяжательных и указательных местоимений. 3. Числительные. 4. Соотносительные местоимения и наречия. 5. Частица ἄν. 6. Спряжение слитных глаголов на -όω.
10	Тема 10. Местоимения. Позиция личных, притяжательных и указательных местоимений. Числительные.	опрос	

	Соотносительные местоимения и наречия. Частица ἄν. Спряжение слитных глаголов на -όω.		
	Тема 11. Образование времен глаголами на немую и плавную. Perfectum II et Plusquamperfectum II activi. Futurum atticum.		1. Образование времен глаголами на немую 2. Образование времен глаголами на плавную. 3. Perfectum II et Plusquamperfectum II activi. 4. Futurum atticum.
11	Тема 12. Глаголы с особенностями в образовании некоторых форм. Aoristus II et futurum II passivi. Perfectum II et plusquamperfectum II activi. Атематическое спряжение. Условные периоды. Временные придаточные предложения.	опрос	1. Глаголы с особенностями в образовании некоторых форм. 2. Aoristus II et futurum II passivi. 3. Perfectum II et plusquamperfectum II activi. 4. Атематическое спряжение. 5. Условные периоды. 6. Временные придаточные предложения. 1. Корневой перфект 2. Корневой аорист 3. Корневой презенс. 4. Отглагольные прилагательные. 5. Временные предложения с πρίν. 6. Частица ἄν с инфинитивом и причастием. 7. Уподобление падежа (attractio casus).
12	Тема 13. Корневой перфект, корневой аорист и корневой презенс. Отглагольные прилагательные. Временные предложения с πρίν. Частица ἄν с инфинитивом (или причастием). Уподобление падежа (attractio casus).		

## 5.2. Примерный перечень вопросов для промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины.

Вопросы к зачёту с оценкой (1 семестр):

## 1. Вопросы по теме 1

1. Алфавит. Гласные и согласные.
2. Придыхание и ударение. Правила постановки ударения.
3. Слова без ударения.
4. Первое склонение. Первое склонение: мужской род.
5. Второе склонение. Второе склонение: женский род.
6. Спряжение глагола в Praesens ind. act.

## Тестовые вопросы по теме 1

1. Если последний слог слова долг, какое ударение может стоять на этом слоге?

- a. Только тупое
- b. Только острое
- c. Только обложенное
- d. Любое из них

2. В каком падеже стоит слово ὁ λόγος в следующем предложении: «Καλοῖς λόγοις παιδεύει Σωκράτης τοὺς φίλους»?

- a. В номинативе
- b. В дативе
- c. В генитиве
- d. В аблакативе

3. Как вы переведете следующее предложение: «Καλῶς οἱ Ἀθηναῖοι τὸν οἶνον ἱερὸν Διονύσου δῶρον νομίζουσιν»?

- a. Афиняне справедливо считали, что священное вино – это дар Диониса.
- b. Афиняне справедливо считали, что вино – это священный дар Диониса .
- c. Афиняне справедливо считали, что вино – это дар священного Диониса.
- d. Афиняне справедливо считали, что священный дар Дионису – это вино.

## 2. Вопросы по теме 2

4. Спряжение глагола в praesens ind. medii-passivi.
5. Infinitivus et imperativus praesentis medii-passivi.
6. Participium praesentis medii-passivi.

## Тестовые вопросы по теме 2

1. В какой функции употребляется родительный падеж в данном предложении: «Δρόμῳ γυμναζόμενος ὁ ξένος θαυμάζεται ὑπὸ τῶν φίλων»?

- a. Genitivus possessivus
- b. Genitivus obiectivus
- c. Genitivus auctoris
- d. Genitivus temporis

2. В предложении «Ἡ γλῶττα πολλῶν ἐστὶν αἰτία κακῶν» слово ἐστὶν напечатано без ударения, потому что это:

- a. Опечатка
- b. Энклитика
- c. Проклитика

d. Accusativus cum infinitivo

### 3. Вопросы по теме 3

1. Первое склонение. Первое склонение: мужской род.
2. Прилагательные первого и второго склонения.
3. Наречия от прилагательных I-II склонений.
4. Женский род прилагательных I-II склонений.
5. Двойной именительный (nominativus duplex).
6. Дополнительные повествовательные предложения.

### Тестовые вопросы по теме 3

1. В первом склонении не существует существительных, у которых основа оканчивается на:

- a. α чистую краткую
- b. α нечистую долгую
- c. α чистую долгую
- d. η

2. Как прилагательное ἀθάνατος согласуется с существительным ἡ ψυχή?

- a. ἡ ἀθάνατη ψυχή
- b. ἡ ἀθανάτη ψυχή
- c. ἡ ἀθανάτα ψυχή
- d. ἡ ἀθάνατος ψυχή

3. Словосочетание ἡ παντοία χώρα в gen. pl. выглядит так:

- a. τῶν παντοίων χώρων
- b. τῶν παντοιῶν χωρῶν
- c. τῶν παντοίων χωρῶν
- d. τῶν παντοιῶν χώρων

### Контрольная работа

#### Вариант 1

1. Переведите и просклоняйте: ὁ ἐλεύθερος δῆμος.

2. Переведите на древнегреческий:

1. Дерево мы узнаем по плодам (из плодов), а человека – по словам и делам.
2. Для многих (gen.) учителем становится время.
3. Афиняне приобретают средства для жизни от труда рабов.

#### Вариант 2

1. Переведите и просклоняйте: ὁ ἀνδρεῖος ἄνθρωπος.

2. Переведите на древнегреческий:

1. Плохие слова приносят плохой плод.
2. Афиняне хорошо воспитывают молодежь.
3. Не слушайся плохого друга.

### 4. Вопросы по теме 4.

1. Спряжение глаголов в Praesens coniunctivi.
2. Относительное местоимение ὅς, ἥ, ὅ.

3. Accusativus limitationis (relationis).
4. Инфинитивная конструкция без подлежащего.

#### Тестовые вопросы по теме 4

1. Παιδεύσθε – это:
  - a. Praesens ind. med.-pass. 2 pl.
  - b. Imper. praes. act. 2 pl.
  - c. Praes. coni. act. 2 pl.
  - d. Praes. coni. med.-pass. 2 pl.
2. Какой случай употребления конъюнктива имеет место в следующем предложении: «Τί ἐν τῇ νῦν ἀπορίᾳ πράττωμεν;»?
  - a. casus iterativus
  - b. coniunctivus dubitativus (правильные ответ)
  - c. придаточное целевое предложение
  - d. coniunctivus adhortativus
3. В какой функции употребляется винительный падеж в данном предложении: «Ὁ νέος γίγνεται ἀγαθὸς τὴν ψυχὴν.»?
  - a. аккузатив внутреннего объекта
  - b. accusativus temporis
  - c. accusativus limitationis
  - d. аккузатив прямого дополнения
4. Как Вы переведете следующее предложение: «Κροῖσος οἶεται εἶναι ὄλβιος»?
  - a. Крез думает, что счастлив
  - b. Крез думает, что счастье существует
  - c. Крез думает, что его сын счастлив
  - d. Крез счастлив, что может думать

#### 5. Вопросы по теме 5

1. Образование приращения. Приращение в приставочных глаголах.
2. Спряжение глаголов в Imperfectum.
3. Третье склонение: основы на заднеязычные, губные и зубные.
4. Futurum indicativi et infinitivi activi, medii et passivi.
5. Вопросительные и неопределенные местоимения.

#### Тестовые вопросы по теме 5

1. В каком случае приращение у приставочного глагола образовано неправильно?
  - a. ἀντι-λέγω – ἀντέλεγον
  - b. περι-βάλλω – περέβαλλον
  - c. ἐμ-πίπτω – ἐνέπιπτον
  - d. προσ-εύχομαι – προσηυχόμην
2. Правильная форма Imperfectum ind. med.-pass. 3 sg. от глагола συγ-γυμνάζω это:
  - a. ἐσυγγυμνάζετο
  - b. συγεγυμνάζετο

c. συνεγυμνάζεται

d. συνεγυμνάζεταιτο

3. Правильная форма Acc. sg. существительного ἡ χάρις, это:

a. χάριτα

b. χαρῖτα

c. χάριν

d. χᾶριν

### Κонтрольная работа

#### Вариант 1

1. Переведите и просклоняйте: ὁ πένης παῖς.

2. Переведите на древнегреческий:

1. Что нам делать в нынешнем затруднении?

2. Толпа ужасна, если имеет плохих предводителей.

3. Копья, которые были брошены, не попадают в кабана.

#### Вариант 2

1. Переведите и просклоняйте: τὸ καλὸν σῶμα.

2. Переведите на древнегреческий:

1. Давайте будем начинать каждое дело с Богом.

2. Если политики подчиняются законам, то государственное устройство становится правильным.

3. Бог показывает ему сон, которым предзнаменуются смерть *его* сына.

### 6. Вопросы по теме 6

1. Образование и употребление аориста.

2. Образование и употребление перфекта.

3. Третье склонение: основы на -ν и -ρ.

4. Прилагательные типа εὐδαίμων, εὐδαίμων.

5. Genitivus absolutus.

### Тестовые вопросы по теме 6

1. Inf. aor. pass. от глагола ψεύδομαι выглядит так:

a. ψεύδασθαι

b. ψευσθῆναι

c. ψεύσασθαι

d. ψεῦσαι

2. В каком случае aoristus ind. act. образован неправильно?

a. κοσμέω – ἐκόσμησα

b. ταραττω – ἐτάραξα

c. τρίβω – ἔτριξα

d. πείθω – ἔπεισα

3. В какой функции употребляется дательный падеж в данном предложении: «Ὁ ὄνος σοι κακῶς πεπαίδευται»?

a. dativus possessivus

b. dativus auctoris



c. dativus instrumenti

d. dativus modi

4. Perfectum ind. med.-pass. 1 sg. от глагола κοσμέω выглядит так:

a. κοκόσμεμαι

b. κεκόσμεμαι

c. κεκόσμημαι

d. κεκοσμήμαι

## Контрольная работа

### Вариант 1

**1. Переведите и просклоняйте:** ὁ σῶφρων ἡγεμών.

**2. Переведите на древнегреческий:**

1. Неразумных обманут пустые надежды.

2. Будет ли народ когда-нибудь остерегаться льстецов или будет слушаться демагогов?

3. Не должно, чтобы дети были воспитываемы в науках насильно.

### Вариант 2

**1. Переведите и просклоняйте:** τὸ ἄφρον τέκνον.

**2. Переведите на древнегреческий:**

1. В гимназиях юноши становятся сильными телом.

2. Льстецы пустыми словами всегда будут прятать истину и (будут) обманывать нас.

3. Без благоразумия мы не будем жить в демократии, и не будут разоблачены демагоги.

## 7. Вопросы по теме 7

1. Третье склонение: основы на -ντ.

2. Participium praesentis activi.

3. Participium futuri activi.

4. Participium aoristi activi.

5. Participium aoristi passivi.

6. Употребление причастий. Participium coniunctum.

## Тестовые вопросы по теме 7

1. В каком из следующих случаев Part. aor. act. m. образовано неправильно?

a. ποιέω – ποιήσας

b. καλύπτω – καλύξας

c. σῶζω – σῶσας

d. στρέφω – στρέψας

2. В каком из следующих случаев Part. aor. pass. m. образовано неправильно?

a. πράττω – πραχθείς

b. κοσμέω – κοσμεθείς

c. κρύπτω – κρυφθείς

d. ὀργίζω – ὀργισθείς

3. В какой функции употреблен родительный падеж в следующем предложении: «Εὖ ἔχοντός σου φίλοι πολλοί εἰσιν»?

- a. genitivus auctoris
- b. genitivus absolutus
- c. genitivus possessivus
- d. genitivus subiectivus

### 8. Вопросы по теме 8

- 1. Третье склонение: основы на плавную с чередованием.
- 2. Существительные и прилагательные с сигматическими основами.
- 3. Aoristus II act. et medii.
- 4. Оптатив. Употребление оптатива.

### Тестовые вопросы по теме 8

1. В какой функции употребляется дательный падеж в данном предложении: «Ἡρακλῆς ταῖς χερσὶν ἐπεχείρησε τοῖς ἀγρίοις θηρίοις»?

- a. dativus possessivus
- b. dativus commodi
- c. dativus instrumentalis
- d. dativus sociativus

2. Participium aor. act. m. от глагола ἔρχομαι выглядит так:

- a. ἦλθων
- b. ἔλθων
- c. ἦλθών
- d. ἐλθών

3. Форма παιδεύσαι это:

- a. Infinitivus aoristi activi
- b. Imperativus aoristi med.-pass. 2 sg.
- c. Optativus aoristi act. 3 sg.
- d. Participium aor. pass. Acc. sg.

Вопросы к зачёту с оценкой (2 семестр):

### 1. Вопросы по теме 9

- 1. Третье склонение: основы на ι, υ и дифтонг.
- 2. Прилагательные с двойной основой μέγας и πολύς.
- 3. Степени сравнения прилагательных и наречий.
- 4. Спряжение слитных глаголов на -έω и -άω.

### Тестовые вопросы по теме 9

1. Сравнительная степень от прилагательного σοφός образуется так:

- a. σοφότερος
- b. σοφώτερος
- c. σοφίων
- d. σαφέστερος

2. Превосходная степень от прилагательного ἡδύς образуется так:

- a. ἥδιστος
- b. ἡδύτατος
- c. ἡδύστατος
- d. ἥδυστος

3. Глагол ποιέω в praes. ind. act. 1 pl. выглядит так:

- a. ποιῶμεν
- b. ποιοῦμεν
- c. ποιεῖμεν
- d. ποιέομεν

## 2. Вопросы по теме 10

1. Местоимения.
2. Позиция личных, притяжательных и указательных местоимений.
3. Числительные.
4. Соотносительные местоимения и наречия.
5. Частица ἄν.
6. Спряжение слитных глаголов на -όω.

## Тестовые вопросы по теме 10

1. Правильная позиция местоимения в выражении «наш друг» такова:

- a. ὁ φίλος ἡμῶν
- b. ὁ ἡμῶν φίλος
- c. ὁ φίλος ὁ ἡμῶν
- d. ὁ ἡμῶν ὁ φίλος

2. Правильный вид выражения «этот мужчина» таков:

- a. ὁδε ἀνὴρ
- b. ὁδε ὁ ἀνὴρ
- c. ὁ ὁδε ἀνὴρ
- d. ὁ ἄνὴρ ὁ ὁδε

3. Глагол δουλόω в praes. ind. med.-pass. 3 sg. выглядит так:

- a. δουλῶται
- b. δουλοῦται
- c. δουλόται
- d. δουλούτο

## 3. Вопросы по теме 11

1. Образование времен глаголами на немую
2. Образование времен глаголами на плавную.
3. Perfectum II et Plusquamperfectum II activi.
4. Futurum atticum.

## Тестовые вопросы по теме 11

1. Форма perfectum ind. med.-pass. 2 pl. от глагола διώκω такова:

- a. δεδιώγεσθε
- b. δεδιώγσθε

c. δεδίωχθε

d. δεδίωφθε

2. Форма perfectum ind. med.-pass. 1 pl. такова:

a. φεφαινόμεθα

b. πεφάνμεθα

c. πεφάσμεθα

d. πεφανόμεθα

3. Форма perfectum ind. act. 2 sg. от глагола κηρύττω такова:

a. κεκήρυτткаς

b. κεκήρυγκας

c. κεκήρυχας

d. κεκήρυφχας

## Контрольная работа

### Вариант 1

1. Проспрягайте в praesens и imperfectum: κοσμέω, δουλόω, νικάω.

2. Укажите основные формы следующих глаголов: κοσμέω, δουλόω, φυλάττω, βλάπτω, γυμνάζω, ἀγγέλλω, καθαίρω.

3. Проспрягайте в Perf. med.: πράττω, κρύπτω, πείθω.

4. Переведите на древнегреческий:

1. В мирное время (= в мире) дети хоронят матерей, а в военное — матери детей.

2. Орел, схватив лапами (= ногами) одну из сандалий, доставил ее в Мемфис.

3. Царь, удивившись изяществу сандалии, приказал искать по всему Египту ту девушку, чья была эта сандалия.

### Вариант 2

1. Проспрягайте в praesens и imperfectum: ποιέω, μισθόω, τιμάω.

2. Укажите основные формы следующих глаголов: φιλέω, νικάω, τάττω, γράφω, ἀναγκάζω, σφάλλω, φαίνω.

3. Проспрягайте в Perf. med.: διώκω, βλάπτω, γυμνάζω.

4. Переведите на древнегреческий:

1. Сократ считал нечестивых несчастными.

2. Некий человек, совершивший убийство, преследуется родственниками убитого.

3. О, если бы со мной не случилось то, что мне не полезно.

## 4. Вопросы по теме 12

1. Глаголы с особенностями в образовании некоторых форм.

2. Aoristus II et futurum II passivi.

3. Perfectum II et plusquamperfectum II activi.

4. Атематическое спряжение.

5. Условные периоды.

6. Временные придаточные предложения.

## Тестовые вопросы по теме 12

1. Глагол ἀκούω в perfectum ind. act. 1 pl. имеет вид:

- a. ἠκούκαμεν
- b. ἀκηκόαμεν
- c. ἀκακόκαμεν
- d. ἠκούσαμεν

2. Форма imperativus aoristi medii 2 sg. от глагола δίδωμι выглядит так:

- a. δίδου
- b. δός
- c. δοῦ
- d. δίδοσο

3. Предложение «Εἰ τοὺς Λακεδαιμονίους νικῶης, οὐδὲν ἔτι ἄλλο ἔθνος ἀνθρώπων πολεμοίῃ ἅν σοι» построено по схеме:

- a. casus indefinitivus (realis)
- b. casus irrealis
- c. casus potentialis
- d. casus eventualis

## 5. Вопросы по теме 13

- 1. Корневой перфект
- 2. Корневой аорист
- 3. Корневой презенс.
- 4. Отглагольные прилагательные.
- 5. Временные предложения с πρίν.
- 6. Частица ἅν с инфинитивом и причастием.
- 7. Уподобление падежа (attractio casus).

## Тестовые вопросы по теме 13

1. Infinitivus aoristi activi от глагола διαβαίνω выглядит так:

- a. διεβῆναι
- b. διαβῆναι
- c. διαβαῖσαι
- d. διαβανεῖν

2. Форма praesens optativi activi 3 pl. от глагола εἰμί выглядит так:

- a. εἶουσι(v)
- b. ἔσονται
- c. εἶσαν
- d. εἶεν

3. Perfectum ind. act. 3 pl. от глагола οἶδα выглядит так:

- a. οἶδασι
- b. ἴσασι
- c. οἰοίκασι
- d. οἰδάκασι

## Контрольная работа

### **Вариант 1**

1. Укажите основные формы глаголов: δίδωμι, ἴημι.
2. Проспрягайте глаголы ὀνίνημι, δύναμαι в praesens ind.
3. Проспрягайте глаголы πίμπλημι, ἄγαμαι в impf. ind.
4. Переведите на древнегреческий:

1. Слова (τὸ ἔπος, οὖς) иногда приносят пользу, но большую пользу приносят дела.

2. Никто никогда не знает и не будет ясно знать будущее.

3. Сошедши с корабля, Алкивиад вошел в город и защищался в собрании, говоря, что с ним обошлись несправедливо.

### **Вариант 2**

1. Укажите основные формы глаголов: τίθημι, ἴστημι.
2. Проспрягайте глаголы ὀνίνημι, ἐπίσταμαι в praesens ind.
3. Проспрягайте глаголы πίμπρημι, ἐπριάμην в impf. ind.
4. Переведите на древнегреческий:

1. Сократ мне друг, но истина дороже.

2. Кто бы не удивился Фемистоклу, спасителю Греции?

3. Народ желал видеть прибывающего Алкивиада, зная, что он был изгнан несправедливо.

Вопросы к экзамену (2 семестр):

#### **Морфология имени**

1. Алфавит. Гласные и согласные.
2. Придыхание и ударение. Правила постановки ударения.
3. Слова без ударения.
4. Первое склонение. Первое склонение: мужской род.
5. Второе склонение. Второе склонение: женский род.
6. Прилагательные первого и второго склонения.
7. Наречия от прилагательных I-II склонений. Указательные местоимения.
8. Слитные формы I – II склонения. Относительное местоимение ὅς, ἥ, ὅ.
9. Личные местоимения. Притяжательные местоимения.
10. Третье склонение. Основы на -v, -p.
11. Прилагательные III склонения с основой на -ov.
12. Третье склонение. Заднеязычные основы.
13. Третье склонение. Губные основы.
14. Третье склонение. Зубные основы.
15. Вопросительные местоимения τίς, τί. Местоимение ἀλλήλων.
16. Третье склонение. Основы на -vt-.
17. Прилагательное πᾶς, πᾶσα, πᾶν.
18. Третье склонение. Основы на -σ-.
19. III склонение. Основы на -t-.
20. III склонение. Существительные на -εύς.
21. III склонение. Существительные и прилагательные на -υς.

22. Существительное ὁ, ἡ βοῦς. Существительное ἡ ναῦς.
23. Возвратные местоимения.
24. Прилагательные πολὺς, μέγας и μέλας.
25. III склонение: ὁ πατήρ, ἡ μήτηρ, ἡ θυγάτηρ, ἡ γαστήρ, ὁ ἀνὴρ.
26. Образование степеней сравнения на -τερος, -τατος и на -ίων, -ιστος.

### **Морфология глагола**

1. Спряжение глагола в praesens и imperfectum изъявительного и повелительного наклонения активного залога.
2. Спряжение глагола в praesens и imperfectum изъявительного и повелительного наклонения медиопассивного залога.
3. Причастие настоящего времени активного и медиопассивного залогов.
4. Приращение при образовании глагольных форм имперфекта.
5. Futurum indicativi activi и medii глаголов с гласными основами.
6. Aoristus activi et medii глаголов с гласными основами.
7. Participium futuri activi et medii глаголов с гласными основами.
8. Futurum и aoristusactivi и medii глаголов с заднеязычными основами.
9. Futurum и aoristusactivi и medii глаголов с губными основами.
10. Futurum и aoristusactivi и medii глаголов с зубными основами.
11. Coniunctivus praesentis et aoristi activi.
12. Coniunctivus praesentis et aoristi medii.
13. Optativus praesentis, futuri et aoristi activi.
14. Optativus praesentis, futuri et aoristi medii.
15. Participium futuri et aoristi activi et medii.
16. Глагол εἰμί.
17. Глаголы ἐπίσταμαι, δύναμαι.
18. Verba contracta на -έω.
19. Verba contracta на -άω.
20. Глагол ἔστησα и сложные с ним.
21. Verba contracta на -όω.
22. Особенности verba contracta: ζάω, χράω, χράομαι, πεινάω, διψάω; πλέω, πνέω, νέω, ρέω, χέω, δέομαι.
23. Aoristus II activi et medii.
24. Aoristus et futurum passivi глаголов с гласными основами.
25. Verba deponentia.
26. Perfectum et plusquamperfectum medii-passivi et activi глаголов с гласными основами.

### **Синтаксис**

1. Употребление артикля. Атрибутивная и предикативная позиции.
2. Отрицание οὐ и μή.
3. Основные функции родительного падежа. Генитив с ὑπό в пассивных конструкциях.
4. Основные функции дательного падежа. Подлинный и инструментальный датив.

5. Основные функции винительного падежа.
  6. Acc. duplex и nom. duplex.
  7. Сказуемое при подлежащем во мн. ч. ср. р.
  8. Употребление инфинитивов. Acc. cum infinitivo, nom. cum infinitivo.
  9. Употребление причастий. Предикативное употребление причастий.
- Participium coniunctum.
10. Конъюнктив в главных и придаточных предложениях.
  11. Оптатив в главных и придаточных предложениях. Optativus potentialis.
- Optativus obliquus.
12. Вопросы общие и частные. Вопросительные частицы.
  13. Genitivus absolutus.
  14. Употребление времен. Видовое значение форм аориста. Перфект как главное время.
  15. Падежи при сравнении. Сравнение с ѣ. Genitivus comparisonis.
  16. Условные периоды. Их разновидности, употребление времен и наклонений.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.

### 6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

#### 6.1.1. Основная литература

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Морозова, Ю.Г. Введение в текстологию Библии. Теоретические аспекты изучения Ветхого и Нового Завета : учебное пособие / Ю.Г. Морозова. - Елец : Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2009. - 157 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94809-406-9
2	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
3	Роджерс-младший, Клеон Л. Новый лингвистический и экзегетический ключ к греческому тексту Нового Завета [Текст] / К. Л. Роджерс-младший, К. Л. Роджерс III ; [пер. О. А. Рыбакова ; ред. Ю. А. Цыганков ; науч. ред. И. О. Магницкий]. - СПб. : Библия для всех, 2008. - 1007 с

#### 6.1.2. Дополнительная литература

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Николай (Сахаров), иером. Евангелие от Марка : учебное пособие для студентов МДА / иеромонах Николай (Сахаров). - М. : Кафедра Библистики Московской духовной академии, 2019. - 324 с.
2	Гадамер, Х.-Г. Текст и интерпретация: (Из немецко-французских дебатов) / Х.- Г. Гадамер. - М. : Директ-Медиа, 2010. - 81 с.
3	Доровских Л.В. Древнегреческий язык: учебное пособие. - М.: Издательство «Флинта», 2017. - 135 с.



4	Федченко В.В. Греческая грамматика в таблицах и схемах. - Санкт-Петербург: КАРО, 2013. - 192 с.
5	Лявданский А.К. Исагогика / архим. Ианнуарий(Ивлиев) [и др.] // Православная энциклопедия. - М., 2011. - Т 27. - С. 52-69

### 6.1.3. Рекомендуемая литература

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Novum Testamentum graece. Edited by the Barbara and Kurt Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger. 28th Revised Edition. Stuttgart, 2012 [библиотека Библейского кабинета]
2	Septuaginta. Id est Vetus Testamentum graece iuxta LXX iterpretes edidit Alfred Rahlfs. Editio altera quam recognovit et emendavit Robert Hanhart. Duo volumnia in uno. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2016. [библиотека Библейского кабинета]
3	Новый Завет на греческом языке с подстрочным переводом на русский язык. СПб., 2003. [библиотека Библейского кабинета]
4	Новый Завет на греческом и русском языках. М.: РБО, 2002. [библиотека Библейского кабинета]
5	Древнегреческий язык / сост. Н.К. Малинаускене, иером. Дионисий (Шленов), иером. Тихон (Зимин). Ч. 1–3: Начальный курс. М.: ГЛК Ю.А. Шичалина, 2002. 206 с.
6	Вейсман А. Д. Греческо-русский словарь. М., 1991. 688 с.
7	Соболевский С.И. Древнегреческий язык. М., 1948.
8	Козаржевский А.Ч. Учебник древнегреческого языка. 3-е изд., испр. и дополненное хрестоматией, включающей в себя ветхозаветные и новозаветные, святоотеческие и богослужebные тексты. М.: ГЛК, 1998.
9	Дворецкий И.Х. Древнегреческо–русский словарь. Т. 1–2. М., 1958.
10	Славятинская М. Н. Учебник древнегреческого языка. Часть 1–2. М.: Изд-во МГУ, 1993.

## 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red">http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red</a>
2	<a href="http://www.bogoslov.ru">http://www.bogoslov.ru</a>
3	<a href="https://www.bible-mda.ru">https://www.bible-mda.ru</a>
4	<a href="https://ekzeget.ru">https://ekzeget.ru</a>

## 7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Самостоятельная работа студентов по учебной дисциплине предполагает изучение и конспектирование рекомендуемой преподавателем литературы по вопросам практических занятий, а также самостоятельное освоение понятийного аппарата и выполнение ряда практических и творческих заданий.

В ходе изучения дисциплины студенты должны сформировать четкие представления о теоретическом и прикладном характере приобретенных знаний и умений, компетенций, эффективно использовать полученные знания в профессиональной деятельности.

Изучение курса «Древнегреческий язык Священного Писания» способствует сознательному и самостоятельному овладению новыми знаниями, их закреплению, расширению и углублению, повышению качества их усвоения; выработке самостоятельного творческого мышления и подготовке к самообразовательной и научно-исследовательской работе. Особое внимание в рамках данного курса уделяется повышению у студентов уровня интереса работы с текстом.

Изучение основных теоретических вопросов предлагается в т.ч. через знакомство с исследовательскими работами. Для наиболее глубокого усвоения основных вопросов используются научные источники в виде:

- 1) электронный вариант научных статей, глав монографий и исследований, предназначенных для конспектирования;
- 2) копии научных статей и глав монографий, предназначенных для конспектирования.

Контроль за уровнем и качеством освоения дисциплины предполагает различные формы промежуточного контроля.

#### **8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

1	учебная аудитория для проведения лекционных занятий;
2	компьютер (1 шт.);
3	стол и стул преподавателя (по 1 шт);
4	столы учебные студенческие (12 шт);
5	стулья студенческие (12 шт);
6	видеопроектор;
7	вешалка для одежды;
8	экран;
9	доска.

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.